2. Artikel

Grundwissen: Der Artikel gibt dem Substantiv einen bestimmten, unbestimmten oder allgemeinen Wert.

In der italienischen Sprache unterscheidet man bestimmte Artikel, unbe­stimmte Artikel und Teilungsartikel. Der Artikel hat nur zwei Geschlechts­formen: maskulin und feminin. Der im Deutschen gebräuchliche sächliche Artikel kommt nicht vor.

1. Der bestimmte Artikel
2. Der maskuline bestimmte Artikel

Der maskuline bestimmte Artikel ist im Singular //, Io (oder die abge­kürzte Form I’ für Io) (1) und im Plural i, gli oder gl’ (2).

|  |  |
| --- | --- |
| *Il* libro | das Buch |
| Io scolaro | der Schüler |
| l’amore | die Liebe |
| 1’ideale | das Ideal |
| i libri | die Bücher |
| gli scolari | die Schüler |
| gli amori | die Lieben |
| gl’ideali | die Ideale |

Der Artikel Io wird nicht durch I’ abgekürzt, wenn er vor einem maskulinen Substantiv steht, das mit / und einem nachfolgenden Vokal beginnt (3).

1. Io iodio (nicht l’iodio!) das Jod

Io lugoslavo (nicht l’lugoslavo!) der Jugoslawe

Der Artikel gli kann auch durch gl’ abgekürzt werden, wenn das masku­line Substantiv mit einem / beginnt und nach dem / kein Vokal folgt (4).

1. gli insulti oder gl’insulti die Beleidigungen

gli ideali oder gl’ideali die Ideale

gli Italiani oder gl’ltaliani die Italiener

Regel: Beginnen die maskulinen Substantive mit einem Konsonanten, so ist der Artikel /7 für Singular und der Artikel / für Plural zu verwenden

1. .
2. il giovane der Junge i giovani die Jungen

il tavolo der Tisch i tavoli die Tische

Regel: Man verwendet Io bzw. T für Singular und gli bzw. gl’ für Plural, wenn:

* die maskulinen Substantive mit einem Vokal (6) beginnen,
* sie mit einem s und nachfolgendem Konsonant (7) beginnen,
* sie mit einem z, einem x oder mit gn oder ps beginnen (8).

Hinweis: Der Konsonant s heißt im Italienischen unrein, wenn nach ihm wieder ein Konsonant folgt.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| (6) | Tinsulto | gl’insulti | Beleidigung |
|  | Tltaliano | gl’ltaliani | Italiener |
| (7) | Io studente | gli studenti | Student |
|  | Io sposo | gli sposi | Bräutigam |
| (8) | Io zaino | gli zaini | Rucksack |
|  | Io xilofono | gli xilofoni | Xylophon |
|  | Io gnomo | gli gnomi | Kobold |
|  | Io psicologo | gli psicologi | Psychologe |

Sonderfall: Der Plural des Substantivs il dio (der heidnische Gott) ist gli dei (die Götter).

Vor einem Vokal schreibt man I’ nur dann, wenn das Substantiv im Sin­gular steht (9).

1. l’onere gli oneri Verpflichtung

l’angelo gli angeli Engel

Vor einem Substantiv, das mit pn beginnt, kann man il und Io setzen (10).

1. il pneumatico Io pneumatico der Reifen
2. Der feminine bestimmte Artikel

Der feminine bestimmte Artikel ist

*(1) la casa la sera la rosa*

im Singular (1) und le im Plural (2).

*das Haus der Abend die Rose*

|  |  |
| --- | --- |
| (2) le case | die Häuser |
| le sere | die Abende |
| le rose | die Rosen |
| Beginnt ein Substantiv mit einem Vokal, dann wird der Artikel la durch /’ abgekürzt (3), außer das Substantiv beginnt mit / und nachfolgendem | |
| Vokal (4). |  |
| (3) l’audacia | der Mut |
| l’insalata | der Salat |
| (4) la iuta | die Jute |
| la iota | das Jot |
| Der Artikel le wird nur dann | mit r abgekürzt, wenn das Substantiv im |
| Plural mit e beginnt und auch nur wenn keine Mißverständnisse entste- | |
| hen (5). |  |
| (5) l’ellissi | die Ellipse |
| le ellissi | die Ellipsen |
| (Nur der Artikel weist auf den Plural hin!) | |
| I’elisione | die Elision |
| l’elisioni | die Elisionen |

* 1. Der Gebrauch des bestimmten Artikels

In der italienischen Sprache wird der bestimmte Artikel benutzt, wenn man den Genus einer bestimmten Person, eines bestimmten Tieres oder einer bestimmten Sache näher bezeichnen will (1).

(1) La regina d’lnghilterra si e Die Königin von England

recata a Berlino. ist nach Berlin gereist.

(Es gibt nur eine Königin von England, daher der Artikel la.)

II leone e il re della Savana. Der Löwe ist der König der

Savanne.

(Gemeint ist die bestimmte Tierart Löwe.)

La Divina Commedia Die Göttliche Komödie ist eine

e un poema mirabile. bewundernswerte Dichtung.

(Es gibt nur eine Göttliche Komödie.)

Der bestimmte Artikel wird benutzt, wenn man sich im Gespräch auf Personen und Sachen bezieht, über die man vorher schon gesprochen hat (2).

*(2) Un mese fa ti ho dato un libro. Ora ti chiedo quando mi restituirai il libro che ti ho imprestato?*

*Vor einem Monat habe ich dir ein Buch gegeben. Jetzt frage ich dich, wann du mir das Buch, das ich dir geliehen habe, wieder zurückgibst?*

Der bestimmte Artikel steht vor Titeln (3), vor signore, signora und signo- rina mit nachfolgendem Namen (4).

*(3)*

*II professor Esposito e in viaggio.*

*L’ingegner Giordani e molto occupato.*

*Professor Esposito ist auf Rei­sen.*

*Ingenieur Giordani ist sehr be­schäftigt.*

1. II signor Rossi e ammalato. Herr Rossi ist krank.

La signorina Paola e insegnan- Fräulein Paula ist Lehrerin, te.

Der bestimmte Artikel wird benutzt, wenn man sich auf eine bestimmte Gattung bezieht (5).

1. II cane e un animale dorne- Der Hund ist ein Haustier,

stico.

La tigre e un animale feroce. Der Tiger ist ein Raubtier.

Man benutzt den bestimmten Artikel stets in folgenden Fällen:

• bei Familiennamen und berühmten Persönlichkeiten (6), bei Beina­men von Eigennamen (7),

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (6) | La Loren | die Loren |
| (7) | Pipino il breve | Pipin der Kurze |

• bei geographischen Eigennamen, Städtenamen mit Ergänzung (8) und Inselnamen (9).

(8) la bella Napoli

*das schöne Neapel*

*(9)*

*la Corsica*

*Korsika*

Sonderfälle: Die Inseln Malta, Capri, Ischia, Creta (Kreta) und Cipro (Zypern) haben keinen Artikel.

* bei Zeitangaben (10), in Verbindung mit der Uhrzeit (11) und bei Altersangaben (12),

1. l’anno scorso voriges Jahr
2. Sono le quattro. Es ist vier Uhr.
3. tra i trenta e i quaranta anni zwischen dreißig und vierzig

Jahren

* bei Körperteilen (13) und Krankheiten (14),

1. Mario ha gli occhi scuri. Mario hat dunkle Augen.
2. II bambino ha la scarlattina. Das Kind hat Scharlach.

* bei Musikinstrumenten (15) und Tanzformen (16),

Ugo suona il pianoforte.

*(15)*

*(16)*

*Ugo spielt Klavier.*

Il tango è una danza passio- Der Tango ist ein leidenschaft- nale. Hoher Tanz.

• bei Farbbezeichnungen (17),

1. Il rosso, Tarancione, il

*Rot, Orange, Gelb, Grün, Blau, Indigo und Violett sind die Re­genbogenfarben.*

giallo, il verde, il blù, Tin- daco e il violetto sono i co- lori dell’arcobaleno.

* bei Prozentangaben (18) und Bruchzahlen (19),

1. Ludovico ha perso il 5 % Ludovico hat 5 % der Aktien

delle azioni. verloren.

1. Rosanna ha ereditato i tre Rosanna hat drei Viertel des

quarti deI patrimonio. Vermögens geerbt.

* in Verbindung mit tutto (20) und in Verbindung mit Possessivprono­men (-> 3.2.) (21).

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (20) | Ha lavorato sodo tutto il giorno. | Er hat den ganzen Tag hart gearbeitet. |
| (21) | Ci sono tanti documenti, è questo il tuo? | Es gibt viele Dokumente, ist dieses deines? |

Im Italienischen benutzt man keinen Artikel in folgenden Fällen:

• wenn das Substantiv unbestimmt bleiben soll (22) oder wenn man ein

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Gespräch vereinfachen will (23), | |  |
| (22) | Vende biscotti.  Vede pericoli dappertutto. | Er/Sie verkauft Kekse.  Er/Sie sieht überall Gefahren. |
| (23) | A pranzo mangeremo spa­ghetti, carne, insalata e frutta. | Zum Mittagessen werden wir Spaghetti, Fleisch, Salat und Obst essen. |

• vor folgenden Substantiven, die im Singular benutzt werden und vor denen das Possessivadjektiv (-+ 4.6.2.) mio, tuo, suo, nostro, vostro steht: padre, madre, fratet Io, sorella, figlio, figlia, zio, zia, cugino und andere Familienmitglieder, die im Singular Vorkommen (24).

*(24)*

*Mio padre si è recato a Roma.*

*Tua sorella è andata in discoteca.*

*Vostro cugino è molto diver- tente.*

*Mein Vater ist nach Rom ge­reist.*

*Deine Schwester ist in die Diskothek gegangen.*

*Euer Vetter ist sehr unterhalt­sam.*

Sonderfälle: Wird das Familienmitglied im Plural ausgedrückt, so muß der Artikel gesetzt werden (25). Ebenfalls muß der Artikel stehen, wenn zusätzlich zum Possessivadjektiv ein weiteres Adjektiv kommt (26) und wenn das vom Possessivadjektiv begleitete Substantiv in der Verkleine- rungs- oder Vergrößerungsform steht (27).

*(25)*

*(26)*

*I tuoi cugini sono in vacanza fino a domenica.*

*La tua bella madre mi è piaciuta.*

*Deine Vettern sind bis Sonntag im Urlaub.*

*Deine schöne Mutter hat mir gefallen.*

*(27)*

*la mia mammina*

*mein Mütterchen*

Kein Artikel wird gesetzt vor Vornamen (28) und vor Substantiven, vor denen ein Titel steht (29).

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (28) | Maria è molto intelligente. Stefano è un bravo ragazzo. | Maria ist sehr intelligent. Stephan ist ein guter Junge. |
| (29) | Re Riccardo Papa Paolo VI | König Richard Papst Paul VI |
| Kein Artikel steht bei Ortsangaben mit in (30), bei öffentlichen Gebäuden und Institutionen (31) und bei Orts- und Richtungsangaben mit a (32). | | |
| (30) | Andiamo in cucina. | Gehen wir in die Küche. |
| (31) | Sei andato stamattina in chiesa? | Bist du heute morgen in die Kirche gegangen? |
| (32) | Oggi non vado a teatro. | Heute gehe ich nicht ins Theater. |
| Bei Mahlzeiten, wenn sie mit a (zum) oder dopo (nach) verbunden sind, kann der Artikel wegfallen (33). | | |
| (33) | Stamattina non sei venuto a colazione.  Dopo cena vado in discoteca. | Heute morgen bist du nicht zum Frühstück gekommen.  Nach dem Abendessen gehe ich in die Diskothek. |
| Kein Artikel steht bei Wochentagen, wenn sie mit scorso oder prossimo verbunden sind (34), bei Monatsnamen (35) und bei Jahreszeiten, wenn sie mit in oder di verbunden sind (36). | | |
| (34) | Mercoledi scorso ho fatto l’esame. | Am vergangenen Mittwoch habe ich die Prüfung gemacht. |
|  | Giovedi prossimo partiremo per le vacanze. | Am nächsten Donnerstag wer­den wir in den Urlaub fahren. |
| (35) | Maggio e il mese delle rose. | Der Mai ist der Rosenmonat. |
| (36) | In estate andiamo sempre al mare. | Im Sommer fahren wir immer ans Meer. |
|  | D’inverno c’e quasi sempre la neve. | Im Winter gibt es fast immer Schnee. |

Kein Artikel steht vor Santo im Singular mit anschließendem Namen (37).

1. San Pietro e San Paolo der Heilige Peter und der Heilige

Paul

Steht santo im Plural, so wird der Artikel geschrieben (38).

1. i santi Pietro e Paolo die Heiligen Peter und Paul
   1. Der unbestimmte Artikel

Grundwissen: Der unbestimmte Artikel wird dann verwendet, wenn man eine Person, ein Tier oder eine Sache angeben will, die in der Art nicht bestimmt ist oder von der man noch nicht gesprochen hat.

**2.3.**1. Der maskuline unbestimmte Artikel

Regel: Der maskuline unbestimmte Artikel lautet un bzw. uno. Der Arti­kel un wird vor Substantiven benutzt, die mit einem Vokal (ausgenom­men / mit Vokal) (1) oder einem Konsonanten (ausgenommen unreines s, z, x, gn, ps) (2) beginnen. Der Artikel un wird nie apostrophiert.

|  |  |
| --- | --- |
| un albero | ein Baum |
| un idolo | ein Idol |
| un tavolo | ein Tisch |
| un supplemento | ein Supplement |

Sonderfall:

uno ione ein Ion

Der unbestimmte Artikel uno steht vor maskulinen Substantiven, die mit einem unreinen s, einem z, x, gn oder ps beginnen (3).

ein Teich ein Rucksack ein Xylophon ein Kobold ein Psychologe

*uno stagno uno zaino uno xilofono uno gnomo uno psicologo*

2.3.2. Der feminine unbestimmte Artikel

Regel: Der feminine unbestimmte Artikel lautet una (1). Vor Vokalen wird der feminine unbestimmte Artikel una zu un’ apostrophiert (2).

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (1) | una gatta | eine Katze |
|  | una carrozza | ein Wagen |
| (2) | un’aiuola | ein Blumenbeet |
|  | un’anima | eine Seele |

* 1. Der Gebrauch des unbestimmten Artikels

Der unbestimmte Artikel wird ähnlich wie im Deutschen verwendet. In den folgenden Fällen gibt es jedoch Abweichungen:

Der unbestimmte Artikel wird bei einer Apposition nicht verwendet. (1). Eine Apposition ist ein Substantiv, das alleine oder zusammen mit einem Attribut ein anderes Substantiv erläuternd begleitet (—> 11.3.)

(*1*)

*II ferro, métallo magnetico, è soggetto a ossidazione.*

*Alessandro Manzoni, scrittore del 1800, è noto, tra l’altro, per il suo romanzo „I promessi sposi“.*

*Eisen, ein magnetisches Metall, oxidiert.*

*Alessandro Manzoni, ein Schrift­steller des 19. Jh. ist unter ande­rem bekannt durch seinen Roman „I promessi sposi“.*

In einem Ausrufesatz läßt man den unbestimmten Artikel weg (2).

1. Che peccato! Wie schade!

("nicht; che un peccato)

Che gioia! Welch eine Freude!

("nicht; che una gioia)

Wenn man das Substantiv unbestimmt lassen will, läßt man den unbe­stimmten Artikel weg (3).

1. Odo rumor di passi. Ich höre Schrittgeräusche.

(nicht: odo un rumor di passi)

In allen Fällen des Kapitels 2.2. Beispiele (22) bis (38), in denen kein be­stimmter Artikel benutzt wird, fällt auch der unbestimmte Artikel weg.

* 1. Der Teilungsartikel

Grundwissen: Der Teilungsartikel ist eine Besonderheit, die in der deut­schen Sprache fehlt. Er wird vor Substantiven verwendet, die eine unbe­stimmte Menge oder Anzahl ausdrücken. Meist kann man den Teilungs­artikel im Deutschen mit dem Wort „etwas“ wiedergeben (1).

1. Nicola cerca della sena~ Nicola sucht etwas Senf für pe per il panino. das Brötchen.

Regel: Der Teilungsartikel ist aus der Präposition di mit dem Artikel ge­bildet.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| di | mit | il = | del | (2) |
| di | mit | Io = | dello | (3) |
| di | mit | la = | della | (4) |
| di | mit | gli = | degli | (5) |
| di | mit | i = | dei | (6) |
| di | mit | le = | delle | (7) |

Teilungsartikel im Singular:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (2) | Mi dai del pane per favore? | Gibst du mir etwas Brot, bitte? |
| (3) | Pratica dello sport. | Er treibt Sport. |
| (4) | Bevo della cioccolata calda. | Ich trinke eine heiße Schokolade. |
| Teilungsartikel im Plural: | |  |
| (5) | Quel ginnasio ha degli stu- denti indisciplinati. | Jenes Gymnasium hat undiszipli­nierte Schüler. |
| (6) | Ti ha imprestato dei libri. | Er hat dir Bücher geliehen. |
| (7) | Racconta delle storie strane. | Er erzählt seltsame Geschichten. |

* 1. Der Teilungsartikel: Besonderheiten

Regel: Der Teilungsartikel ersetzt im Plural den unbestimmten Artikel (1).

(1) Abbiamo visto giocare dei Wir haben in jenem Park Kinder bambini in quel parco. spielen sehen.

Regel: Der Teilungsartikel entfällt in verneinten Sätzen (2), nach Men­genangaben (3), zusammen mit der Präposition di (4), bei Aufzählungen (5) und nach Präpositionen (6).

1. Non ho fame. Ich habe keinen Hunger.
2. Ha molti nemici. Er hat viele Feinde.
3. Maria e Luca s’interessano di Maria und Luca interessieren

astrofisica. sich für Astrophysik.

1. Nel cestino da picnic dob- In den Picknickkorb müssen wir

biamo mettere: panini, burro, packen: Brötchen, Butter, Wein, viho, prosciutto, pollo, insalata, Schinken, Hühnchen, Salat, Obst frutta e una tovaglia. und eine Tischdecke.

1. Prende il tè senza latte. Er trinkt den Tee ohne Milch.

In allen Fällen des Kapitels 2.2. Beispiele (22) bis (38), in denen kein be­stimmter Artikel benutzt wird, fällt auch der Teilungsartikel weg.

Übungen

1. Setzen Sie den richtigen Artikel ein:
2. ... padre délia mia arnica è molto ricco.
3. Hai preso ... mele e ... pasta?
4. Ha giocato tutto ... giorno con ... amici.
5. E' ... giornata meravigliosa.
6. Ha fatto ... sbaglio.
7. E' accaduto ... fatto strano.
8. ... mesi di gennaio e di febbraio sono sempre ... più freddi.
9. Tua mamma ha cucinato ... gnocchi.
10. Carla ha ... talento.
11. Setzen Sie den richtigen bestimmten Artikel ein und bilden Sie den Plural des Artikels und des Substantivs:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| a. | casa | b. tavolo | c. gioco | d. | grido |
| e. | lago | f. carro | g. cemento | h. | rocca |
| i. | roccia | j. genitore | k. quercia | I. | ape |
| m. | uovo | n. insetto | o. ala | P- | spada |

1. Bestimmen Sie, ob ein Artikel erforderlich ist oder nicht:
2. E' arrivato ... treno ... ore 15,30.
3. ... tua mamma è molto brava a cucinare.
4. ... nostri zii desiderano fare ... viaggio in Inghilterra.
5. ... tuoi pastelli sono ... migliori.
6. Ha bevuto ... cioccolata calda.
7. Hanno passato ... limiti.
8. ... tuo zio è americano.
9. Non è ... momento opportuno per parlare di queste cose.
10. Sono ... bagattelle.
11. Non è ... vero.
12. Ho detto ... vero.
13. Setzen Sie den richtigen bestimmten Artikel und bilden Sie den Sin­gular des Artikels und des Substantivs:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| a. sedili | b. sedie | c. | giocattoli |
| d. zaini | e. autori | f. | xilografi |
| g. giovani | h. ragazze | i. | vecchi |
| j. api | k. meloni | I. | amiche |
| m. studenti | n. scuole | 0. | professori |

1. Setzen Sie den richtigen unbestimmten Artikel oder Teilungsartike! ein:
2. Tuo fratello ha comprato ... casa molto bella.
3. A teatro abbiamo visto ... spettacolo interessante.
4. Maria ha portato dalla campagna ... uova e ... pomodori.
5. Giovanni aspetta ... telefonata da ... certo Luca.
6. Ha vissuto ... avventure strabilianti.
7. Mi porti ... salame.
8. Chiedi ... informazione allo sportello.
9. Oggi è ... giornata piovosa.
10. Giove è ... pianeta con quattro lune.
11. Ha portato ... ospiti important!.

Lösungen

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. a. | il | b. le, la | c. il, gli | d. | una |
| e.  i. | uno  del | f. un | g. i, i | h. | gN |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 2. a. | la casa, le case |  | b. | il tavolo, i tavoli |
| c. | il gioco, i giochi |  | d. | il grido, le grida, i gridi |
| e. | il lago, i laghi |  | f. | il carro, i carri |
| g· | il cemento, i cementi |  | h. | la rocca, le rocche |
| i. | la roccia, le rocce |  | j- | il genitore, i genitori |
| k. | la quercia, le querce |  | 1. | l’ape, le api |
| m. | l’uovo, le uova |  | n. | l’insetto, gli insetti |
| 0. | l’ala, le ali |  | P· | la spada, le spade |
| 3. a. | il, delle b. | kein Artikel c. i, un | | |
| d. | i, i e. | délia, i | jna | f. i |
| g- | kein Artikel h. | il |  | i. delle |
| j· | kein Artikel k. | il |  |  |
| 4. a. | i sedili, il sedile |  | b. | le sedie, la sedia |
| c. | i giocattoli, il giocattolo | | d. | gli zaini, lo zaino |
| e. | gli autori, l’autore |  | f. | gli xilografi, lo xilografo |
| g- | i giovani, il giovane |  | h. | le ragazze, la ragazza |
| i. | i vecchi, il vecchio |  | j· | le api, l’ape |
| k. | i meloni, il melone |  | 1. | le amiche, l’amica |
| m. | gli studenti, Io studente | | n. | le scuole, la scuola |
| 0. | i professori, il prof essore | |  |  |
| 5. a. | una | b. uno |  | c. delle, dei |
| d. | una, un | e. delle | | f. del |
| g· | un’ | h. una |  | i. un |
| i- | degli |  |  |  |